

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di VERRAYES.

Selezione, per soli titoli, per l'assunzione a tempo determinato di quattro cuoche per il servizio di refezione scolastica e assistenti durante i trasporti – categoria B2 (CCRL del 12.06.2000) – Part time. Estratto di bando.

È indetta una selezione pubblica, per soli titoli, per l'assunzione a tempo determinato di quattro cuoche per il servizio di refezione scolastica e assistenza durante i trasporti – Categoria B2 (CCRL del 12.06.2000) – part time

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di I grado (licenza media).

Scadenza presentazione domande: entro le ore 16.30 di giovedì 8 luglio 2004.

Sede e data della selezione: saranno comunicate ai candidati tramite raccomandata o telegramma almeno 15 (quindici) giorni prima dell'inizio della selezione medesima ed affisse all'albo pretorio del comune di VERRAYES.

Svolgimento della selezione: in conformità alle disposizioni previste dal Regolamento regionale dell'11 dicembre 1996, n. 6, i concorrenti dovranno sostenere una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana, secondo la modalità stabilita con provvedimento della Giunta Regionale n. 4660 in data 3 dicembre 2001 pubblicato sul secondo supplemento ordinario al n. 23 del 28 maggio 2002, del Bollettino Ufficiale Regionale che conserverà la sua validità per quattro anni relativamente alle assunzioni di pari livello o di livello inferiore nel Comune di VERRAYES.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando, e del facsimile della domanda di partecipazione, rivolgersi all'ufficio di Segreteria del Comune di VERRAYES – Telefono (0166/43106). E-mail: segretario@comune.verrayes.ao.it

Verrayes, 7 giugno 2004.

Il Segretario
LOVISETTI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 233

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de VERRAYES.

Sélection sur titres pour le recrutement sous contrat à durée déterminé de quatre cuisiniers préposés à la cantine et aux transports scolaires catégorie B2 (CCRL du 12.06.2000) – Temps partiel. Extrait de l'avis.

Il est procédé à l'ouverture d'une sélection externe, sur titres, pour le recrutement de quatre cuisiniers préposés à la cantine et aux transports scolaires catégorie B2 (CCRL du 12.06.2000) – temps partiel.

Titres d'études requis : peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré.

Délai de présentation des candidatures : entre 16 heures trente de jeudi 8 juillet 2004.

Lieu et date des épreuves : le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats admis à la sélection quinze jours au moins auparavant et publiés au tableau d'affichage de la Commune.

Déroulement de la sélection : Conformément aux dispositions prévues par le Règlement régional n. 6 du décembre 1996, les candidats doivent réussir une épreuve préliminaire de langue française et/ou italienne, valable quatre ans pour les recrutements relevant du même grade ou d'un grade inférieur auprès de la Commune de VERRAYES. L'examen de vérification de la langue consiste en une épreuve écrite et en une épreuve orale avec les modalités fixées par le Gouvernement régional dans sa délibération n. 4660 du 3 décembre 2001 publiée sur le deuxième supplément ordinaire au n. 23 du 28 mai 2002 du Bulletin Officiel Régional.

Pour tous renseignements, et pour demander une copie de l'avis de sélection intégral, les candidats peuvent s'adresser au bureau de secrétariat de la Commune de VERRAYES (tel. 0166/43106) ou par mail. segretario@comune.verrayes.ao.it

Fait à Verrayes, le 7 juin 2004.

Le secrétaire communal,
Giovanni LOVISETTI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 233

A.I.A.T. – Syndicat d'Initiatives Gran San Bernardo.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Interprete Categoria C – Posizione C2.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Graduatoria	Nominativo
<i>Classement</i>	<i>Nom</i>

- | | |
|---|--------------------|
| 1 | COSTAMAGNA Marco |
| 2 | PAGLIERO Nicoletta |

Il Presidente
BIGAY

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 234

ANNUNZI LEGALI

Comune di PONT-SAINT-MARTIN – Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

Avviso di esito di gara per affidamento di appalto di lavori (art. 24, comma 1 bis, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, art. 20 della legge 19 marzo 1990, n. 55, art. 29, comma 1, lett. f), della legge 11 febbraio 1994, n. 109 e art. 80, commi 8 e 11, del decreto del Presidente della Repubblica 21 dicembre 1999, n. 554).

1. *Amministrazione aggiudicatrice:* Comune di PONT-SAINT-MARTIN, Via Emile Chanoux, n. 122, 11026 PONT-SAINT-MARTIN (AO), tel. n. 0125/830627, fax n. 0125/830642, e-mail: ufficiotecnico@comune.pont-saintmartin.ao.it.
2. *Procedura di aggiudicazione prescelta:* procedura aperta – asta pubblica.
3. *Data di aggiudicazione definitiva dell'appalto:* 26 maggio 2004.
4. *Criteri di aggiudicazione dell'appalto:* aggiudicazione con il criterio del prezzo più basso determinato mediante ribasso sull'importo delle opere a corpo e delle lavorazioni a misura posto a base di gara, come previsto dall'art. 25 della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12, con esclusione automatica delle offerte considerate ano-

A.I.A.T. – Syndicat d'Initiatives Grand-Saint-Bernard.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Interprète – Catégorie C – Position C2.

Aux termes du quatrième alinéa, de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue du concours en question:

Punti (su complessivi 30)/
<i>Points (sur 30)</i>

- | |
|--------|
| 27,413 |
| 23,773 |

Le président,
Daniela BIGAY

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 234

ANNONCES LÉGALES

Commune de PONT-SAINT-MARTIN – Région autonome Vallée d'Aoste.

Résultat d'un appel d'offres en vue de l'attribution d'un marché de travaux (alinéa 1^{er} bis de l'art. 24 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 ; art. 20 de la loi n° 55 du 19 mars 1990 ; lettre f du premier alinéa de l'art. 29 de la loi n° 109 du 11 février 1994 ; huitième et onzième alinéas de l'art. 80 du décret du Président de la République n° 554 du 21 décembre 1999).

1. *Collectivité passant le marché :* Commune de PONT-SAINT-MARTIN – 122, rue Émile Chanoux – 11026 – PONT-SAINT-MARTIN – Tél. 01 25 83 06 27 – Fax 01 25 83 06 42 – courriel : ufficiotecnico@comune.pont-saintmartin.ao.it.
2. *Mode de passation du marché :* Appel d'offres ouvert.
3. *Date de l'adjudication définitive du marché :* Le 26 mai 2004.
4. *Critères d'attribution du marché :* Au prix le plus bas, établi sur la base du pourcentage de rabais unique proposé par rapport au montant des ouvrages à forfait et à l'unité de mesure valant mise à prix, au sens de l'art. 25 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996, avec exclusion automatique des offres irrégulières, au sens du huitième

male ai sensi dell'art. 25, comma 8, della medesima legge regionale.	alinéa dudit article.
5. Numero di offerte ricevute: n. 6 dalle seguenti Imprese:	5. Nombre d'offres reçues : 6, à savoir :
5.1. TRIOLET COSTRUZIONI S.r.l. (capogruppo) di AOSTA, in associazione temporanea con ECOGAS ENERGIA S.r.l. (mandante) di AOSTA;	5.1. Groupement temporaire TRIOLET COSTRUZIONI srl d'AOSTE (entreprise principale) et ECOGAS ENERGIA srl d'AOSTE (co-traitante) ;
5.2. CONSORZIO RAVENNATE delle Cooperative Produzione e Lavoro di RAVENNA;	5.2. CONSORZIO RAVENNATE delle Cooperative Produzione e Lavoro de RAVENNE ;
5.3. PIRELLI RE FACILITY (capogruppo) di MILANO, in associazione temporanea con NORDIMPIANTI S.r.l. (mandante) di PONT-SAINT-MARTIN (AO);	5.3. Groupement temporaire PIRELLI RE FACILITY de MILAN (entreprise principale) et NORDIMPIANTI srl de PONT-SAINT-MARTIN (co-traitante) ;
5.4. F.LLI MACRÌ S.r.l. (capogruppo) di SALASSA (TO), in associazione temporanea con GRAPPEIN D. S.r.l. (mandante) di GRESSAN (AO);	5.4. Groupement temporaire F.LLI MACRÌ de SALASSA (TO) (entreprise principale) et GRAPPEIN D. srl de GRESSAN (co-traitante) ;
5.5. ESSEDI s.a.s. di Sorace G. & C. di AOSTA;	5.5. ESSEDI sas di Sorace G. & C. d'AOSTE ;
5.6. G.V.G. di GIOVINAZZO Giorgio (capogruppo) di SAINT-CHRISTOPHE (AO), in associazione temporanea con SI.PRO. s.a.s. di BUGLIONE Ing. V. & C. (mandante) di AOSTA.	5.6. Groupement temporaire G.V.G. di GIOVINAZZO Giorgio de SAINT-CHRISTOPHE (entreprise principale) et SI.PRO sas di BUGLIONE Ing. V. & C. d'AOSTE (co-traitante).
6. Nome e indirizzo dell'aggiudicatario: G.V.G. di GIOVINAZZO Giorgio (capogruppo), con sede a SAINT-CHRISTOPHE (AO) in Loc. Grande Charrière n. 84, in associazione temporanea con SI.PRO. s.a.s. di BUGLIONE Ing. V. & C. (mandante), con sede ad AOSTA in via Parigi n. 36/A.	6. Nom et adresse de l'adjudicataire : Groupement temporaire G.V.G. di GIOVINAZZO Giorgio, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, 84, Grande Charrière (entreprise principale) et SI.PRO sas di BUGLIONE Ing. V. & C., dont le siège est à AOSTE, 36/A, rue de Paris (co-traitante).
7. Caratteristiche generali dell'appalto:	7. Caractéristiques générales du marché :
7.1. Oggetto: normalizzazione degli edifici comunali alle norme di prevenzione incendi e di superamento delle barriere architettoniche.	7.1. Objet : Mise aux normes en matière de prévention des incendies et d'élimination des barrières architecturales des bâtiments communaux ;
7.2. Importo a base d'asta: € 612.844,40 oltre l'I.V.A., comprensivo di € 21.930,93 per opere relative alla sicurezza non soggette a ribasso, ai sensi dell'art. 31, comma 2, della legge 11 febbraio 1994, n. 109.	7.2. Mise à prix : 612 844,40 € plus IVA, y compris le montant de 21 930,93 € pour les plans de sécurité ne pouvant faire l'objet d'aucun rabais, au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi n° 109 du 11 février 1994 ;
7.3. Categorie richieste: iscrizione alla categoria OG1 (prevalente) per la classifica II (importo di € 516.457,00), iscrizione alla categoria OS30 (scorporabile) per la classifica I (importo di € 258.228,00) e iscrizione alla categoria OS3 (scorporabile).	7.3. Catégories requises : catégorie OG1 (catégorie principale), classement II, pour un montant de 516 457,00 € ; OS30 (travaux séparables), classement I, pour un montant de 258 228,00 € et OS3 (travaux séparables).
8. Valori minimi e massimi dei ribassi presi in considerazione ai fini dell'aggiudicazione, a seguito del «taglio delle ali»:	8. Pourcentages de rabais minimum et maximum pris en compte aux fins de l'adjudication, après application de la procédure dite du « taglio delle ali » :
8.1. ribasso massimo offerto: 13,98%;	8.1. Rabais maximum proposé : 13,98 %
8.2. ribasso minimo offerto: 11,57%;	8.2. Rabais minimum proposé : 11,57 %.
9. Valore dell'offerta cui è stato aggiudicato l'appalto: € 531.233,34 (I.V.A. esclusa), al netto del ribasso offer-	9. Valeur de l'offre ayant remporté le marché : 531 233,34 € (IVA exclue), déduction faite du rabais de

- to del 13,811% sull'importo di € 590.913,47, e comprensivo di € 21.930,93 per opere relative alla sicurezza;
10. *Opere e lavorazioni per l'esecuzione delle quali l'Impresa aggiudicataria ha manifestato l'intenzione di avvalersi del subappalto:*
- 10.1. per quanto concerne le opere inquadrate, in relazione alle relative caratteristiche qualitative e quantitative, nella categoria prevalente (OG1):
- 10.1.1. demolizioni;
- 10.1.2. opere in c.l.s. e c.a.;
- 10.1.3. pavimentazioni e rivestimenti;
- 10.1.4. murature;
- 10.1.5. intonaci;
- 10.1.6. tinteggiature;
- 10.1.7. economie;
- 10.2. per quanto concerne le opere definite, in relazione alle relative caratteristiche qualitative e quantitative, scorponabili:
- 10.1.1. impianto idro-sanitario (categoria OS3);
- 10.3. per quanto concerne le opere definite, in relazione alle relative caratteristiche qualitative e quantitative, subappaltabili:
- 10.3.1 impianto termico (categoria OS28);
11. *Tempi di realizzazione dell'opera:* giorni 136 naturali e consecutivi decorrenti dalla data di consegna dei lavori;
12. *Nominativi dei direttori dei lavori designati:* p.i. Francesco PASTORET e ing. Roberto MASCOTTO dello Studio TECNICAER Engineering S.r.l. di AOSTA;
13. *Coordinatore del ciclo di realizzazione:* arch. Alessandro BENETAZZO c/o ufficio tecnico del Comune di PONT-SAINT-MARTIN;
14. *Altre informazioni:* eventuali richieste di chiarimenti e/o di ulteriori informazioni vanno indirizzate a: Ufficio tecnico - Comune di PONT-SAINT-MARTIN, Via Emile Chanoux n. 122 - 11026 PONT-SAINT-MARTIN.

Il Responsabile
dell'Ufficio tecnico comunale
BENETAZZO

N. 235 A pagamento.

13,811% par rapport au montant de 590 913,47 € et y compris la somme de 21 930,93 € pour les plans de sécurité.

10. *Ouvrages et travaux pour la réalisation desquels l'adjudicataire a manifesté l'intention de faire appel à la sous-traitance :*
- 10.1 Pour ce qui est des travaux relevant de la catégorie principale (OG1), compte tenu de leurs caractéristiques qualitatives et quantitatives :
- 10.1.1 Démolitions ;
- 10.1.2 Ouvrages en béton et en béton armé ;
- 10.1.3 Pavages et revêtements ;
- 10.1.4 Murs ;
- 10.1.5 Crépis ;
- 10.1.6 Peintures ;
- 10.1.7 Ouvrages en régie directe ;
- 10.2 Pour ce qui est des travaux séparables, compte tenu de leurs caractéristiques qualitatives et quantitatives :
- 10.2.1 Installation hydrique et sanitaire (catégorie OS3) ;
- 10.3 Pour ce qui est des travaux pouvant faire l'objet de sous-traitance, compte tenu de leurs caractéristiques qualitatives et quantitatives :
- 10.3.1 Installation thermique (catégorie OS28).
11. *Délai d'exécution :* 136 jours naturels et consécutifs à compter de la date de prise en charge des travaux.
12. *Noms des directeurs des travaux :* M. Francesco PASTORET, technicien industriel, et M. Roberto MASCOTTO, ingénieur, du Studio TECNICAER Engineering srl d'AOSTE.
13. *Coordinateur du cycle de réalisation :* M. Alessandro BENETAZZO, architecte du Bureau technique de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN.
14. *Renseignements complémentaires :* Toute demande de renseignements complémentaires ou d'informations doit être adressée au Bureau technique de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN - 122, rue Émile Chanoux - 11026 PONT-SAINT-MARTIN.

Le responsable
du bureau technique communal,
Alessandro BENETAZZO

N° 235 Payant.

Comune di VALTOURNENCHE – Regione Autonoma Valle d'Aosta – P.zza della Chiesa n. 1 – 11028 VALTOURNENCHE – Tel. 0166/946811.

Estratto bando a procedura aperta. Lavori di ricostruzione piede d'Alpe in loc. Champlève.

Importo a base di gara: € 759.000,00.

Contratto: a corpo e a misura.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso, art. 25 comma 1 lettera a) e comma 2 lettera c) L.R. 12/96 e s.m.i. Esclusione automatica offerte anomale. Non sono ammesse offerte in aumento.

Requisiti di partecipazione: attestazione SOA nella Categoria OG1 Classifica III; Opere scorporabili: Cat. OS3 Cl. I – Cat. OS30 Cl. I.

Le offerte, corredate dei relativi documenti da allegare, dovranno pervenire entro le ore 12,00 del 12.07.2004 nella sede del Comune di VALTOURNENCHE.

L'avvio delle procedura di gara avrà luogo il 12.07.2004 alle ore 14,00.

I documenti da allegare all'offerta e le modalità sono elencati nel bando di gara.

Il bando è pubblicato all'Albo Pretorio del Comune di VALTOURNENCHE.

Valtournenche, 9 giugno 2004.

Il Responsabile
del Procedimento
BENZO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 236 A pagamento.

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Consorzio di Miglioramento Fondiario Marseiller.

Avviso di variazione termini di presentazione dell'offerta e modifica dell'indicazione dell'entità economica delle opere scorporabili e subappaltabili relativi al bando di gara pubblicato in estratto sul BUR n. 20 del 18.05.2004.

Il CMF Marseiller (SAINT-DENIS), cod. fisc e partita iva 81004100079 con sede in Località Marseiller – 11023 Comune di SAINT-DENIS – AO – Comunica che il bando relativo ai lavori di ripristino e messa in sicurezza del «Ru Marseiller» a eguito dei danni provocati dall'alluvione dell'ottobre 2000 nel tratto compreso tra i Comuni di

Commune de VALTOURNENCHE – Région autonome Vallée d'Aoste – Place de l'Eglise, 1 – 11028 VALTOURNENCHE – Tél. 0166/946811.

Appel d'offres concernant : travaux pour la reconstruction de l'alpage situé en loc. Champlève.

Mise à prix : 759 000,00 €

Contrat : marché à forfait et marché à prix unitaire.

Critère d'attribution du marché : rabais unique maximum sur les prix du bordereau (art. 25 alinéa 1 lettre a) et alinéa 2 lettre c) L.R. 12/96 et s.m.i.). Les offres en augmentation ne sont pas admises.

Conditions requises pour la participation : attestation SOA dans la catégorie OG1 classement III ; œuvres désincorporés : Cat. OS3 Cl. I – Cat. OS30 Cl. I.

L'offre et les documents requis s'y rattachant devront parvenir au plus tard à 122 h le 12.07.2004 à la Mairie de VALTOURNENCHE.

L'ouverture des offres aura lieu le 12.07.2004 à 14 h.

L'appel d'offres est publié au tableau d'affichage de la Maison communale de VALTOURNENCHE.

Fait à Valtournenche, le 9 juin 2004.

Le responsable
du bureau technique,
Cristina BENZO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 236 Payant.

Région autonome Vallée d'Aoste – Consortium d'amélioration foncière Marseiller.

Avis de changement du délai de présentation des sous-missions et changement de l'indication de l'entité économique et des œuvres qui peuvent être désincorporées et peuvent faire l'objet de sous-traitance de l'avis d'appel d'offres publié dans le Bulletin Officiel de la Région Autonome de la Vallée d'Aoste n° 20 du 18.05.2004.

Le Consortium d'amélioration foncière de SAINT-DENIS (code fiscal et n° d'immatriculation IVA 81004100079), dont le siège est au chef-lieu -11023 SAINT-DENIS (AO) donne avis du fait que l'avis d'appel concernant les travaux de remise en état et de sécurisation du Ru Marseiller endommagé par l'inondation du mois

SAINT-DENIS e VERRAYES.

Importo a base d'asta (esclusi oneri di sicurezza) di: Euro 973.433,27 è stato rettificato a causa di errato calcolo della percentuale delle opere dei lavori della categoria OS21.

Il punto del bando corretto è il seguente:

Classificazione dei lavori: in relazione alle disposizioni dell'art. 3 del Regolamento approvato con il D.P.R. n. 34 del 25.01.2000, i lavori sono così inquadrati:

categoria prevalente: OG3, classifica III (importo fino ad Euro 1.032.913,00) per l'importo di Euro 525.561,58.

Altre categorie : OG13, OS1, OS6, OS21, OS23 (tutte classifica I importo fino ad Euro 258.228,00) tutte subappaltabili e scorponabili.

Di conseguenza è stato fissato un nuovo termine di scadenza per la presentazione delle offerte, che dovranno pervenire entro il 29.06.2004, ore 12.00, mentre lo svolgimento della gara è stabilito per il 30 giugno ore 10,00.

Copia del bando integrale rettificato e dei documenti di gara, sono disponibili presso l'ufficio CMF del Comune di SAINT-DENIS.

Il Responsabile del Ciclo e
Presidente del CMF Marseiller
MACHET

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 237 A pagamento.

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Consorzio di Miglioramento Fondiario Rivo Val.

Avviso di gara esperita.

1) Consorzio di miglioramento fondiario RIVO VAL c/o il presidente, sig. MALTO Marcello, Fraz. Plantayes 11020 NUS AO. Tel. 0165.767996;

2) pubblico incanto;

3) gara effettuata 26.05.2004;

4) art. 25 comma 1 lett. a) e comma 8 L.R. n. 12/96 agg. con L.R. 29/99;

5) *Offerte ricevute*: 25;

d'octobre 2000 du tronçon compris entre les communes de SAINT-DENIS et de VERRAYES.

Mise à prix : (écartées du charge des mesures de sécurité) : 973 433,27 euros a été changée à cause d'une faute de calcul du pourcentage des œuvres des travaux de la catégorie OS21.

Le point de l'avis exact est le suivant :

Classification des travaux : Au sens des dispositions de l'art. 3 du règlement approuvé par le DPR n° 34 du 25 janvier 2000, les travaux sont repartis comme suit :

Catégorie principale : OG3, classement III (jusqu'à 1 032 913, 00 euros) pour un montant de 525 561,58 euros.

Autres catégories : OG13, OS1, OS6, OS21, OS23 (classement I jusqu'à 258 228,00 euros). Les travaux appartenants aux catégories susdites peuvent faire l'objet de sous-traitance et être desincorporées.

Par conséquence a été fixé le nouveau délai pour la présentation des sousmissions qui doivent être présentées au plus tard le 29 juin 2004, 12 h, et le déroulement de l'appel d'offres a été fixé le 30 juin 2004, 10 h.

Copie de l'avis d'appel d'offre intégral rectifié et la documentation relative au marché sont déposés à la maison communale de SAINT-DENIS.

Le responsable du cycle
et président du CAF « Marseiller »
Rino MACHET

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 237 Payant.

Région autonome Vallée d'Aoste – Consortium d'amélioration foncière Rivo Val.

Avis de passation d'un marché public.

1) Consortium d'amélioration foncière « RIVO VAL » – c/o le président, M. Marcello MALTO, hameau de Plantayes, 11020 NUS. Tél. : 01 65 76 79 96 ;

2) Appel d'offres ouvert ;

3) Marché passé le 26 mai 2004 ;

4) Premier alinéa, lettre a), et huitième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996, modifiée par la LR n° 29/1999 ;

5) *Soumissions déposées* : 25 ;

6) *Aggiudicatario*: NEMO s.r.l. Via Mameli, 6 15033
CASALE MONFERRATO (AL);

7) Opere di sistemazione alluvione 2000, zone di
Marsan, Plantayes, Grange-Rovate, Messigner, Rovarey,
Vecellaz, Plaisant e Grossaix in Comune di NUS;

8) *Importo netto contrattuale*: Euro 492.848,12, più
oneri per la sicurezza;

9) *Ribasso offerto*: 18.613%.

Nus, 28 maggio 2004.

Il Presidente
MALTO

N. 238 A pagamento.

6) *Adjudicataire* : NEMO srl – Via Mameli, 6, 15033
CASALE MONFERRATO (AL) ;

7) Travaux de réaménagement de terrains endommagés
par l'inondation de l'an 2000 à Marsan, Plantayes, Grange-
Rovate, Messigner, Rovarey, Vecellaz, Plaisant et Grossaix,
dans la commune de NUS ;

8) *Montant net contractuel* : 492 848,12 euros, plus les
frais afférents à la sécurité ;

9) *Rabais proposé* : 18,613 %.

Fait à Nus, le 28 mai 2004.

Le président,
Marcello MALTO

N° 238 Payant.
